

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	I <i>Meddelanden</i>	
	Kommissionen	
2000/C 284/01	Eurons växelkurs	1
2000/C 284/02	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar	2
2000/C 284/03	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar	3
2000/C 284/04	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾	4
2000/C 284/05	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar	10
2000/C 284/06	Projekt som kan dra nytta av bidrag från Eurostat under 2000 och 2001	11
2000/C 284/07	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.2165 – Gruner + Jahr/Publi-groupe/G + J Medien) – Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande ⁽¹⁾	12
2000/C 284/08	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.2179 – Compart/Falck (II)) ⁽¹⁾	13
2000/C 284/09	Inledning av förfarande (Ärende COMP/M.1853 – EDF/ENBW) ⁽¹⁾	14
2000/C 284/10	Återkallelse av förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.2132 – Compart/Falck) ⁽¹⁾	14
2000/C 284/11	Inledning av förfarande (Ärende COMP/M.2097 – SCA/Metsä Tissue) ⁽¹⁾	15

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
2000/C 284/12	Europeiska kommissionens avdelningars meddelande angående klagomål till kommissionen angående den svenska lag som tillåter kontroller av postpaket och vägtransporter m.m. – P/1998/4478	15
2000/C 284/13	Meddelande till kommissionen i enlighet med artikel 4.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2408/92 – Införande av allmän trafikplikt beträffande regelbunden lufttrafik inom Italien	16
<hr/>		
	II <i>Förberedande rättsakter</i>	
	
<hr/>		
	III <i>Upplysningar</i>	
	Europeiska yrkesutbildningsstiftelsen	
2000/C 284/14	Meddelande till läsarna (Se sidan 19)	19

I

(Meddelanden)

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾**6 oktober 2000**

(2000/C 284/01)

1 euro	=	7,452	danska kronor
	=	339,34	grekiska drakmer
	=	8,5283	svenska kronor
	=	0,6014	pund sterling
	=	0,8703	US-dollar
	=	1,2997	kanadensiska dollar
	=	94,82	japanska yen
	=	1,5252	schweiziska franc
	=	8,0355	norska kronor
	=	73,1	isländska kronor ⁽²⁾
	=	1,6308	australiska dollar
	=	2,1621	nyzeeländska dollar
	=	6,3388	sydafrikanska rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

⁽²⁾ Källa: Kommissionen.

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(2000/C 284/02)

Datum för antagande av beslutet:	19.7.2000
Medlemsstat:	Irland
Stöd nr:	N 6/2000
Benämning:	Western Development Fund
Syfte:	Utveckling av små och medelstora företag inom jordbrukssektorn i västra regionen
Rättslig grund:	Western Development Commission Act 1998
Budget:	5 miljoner irländska pund
Stödnivå eller stödbelopp:	Startkapital: 10 000–50 000 irländska pund. Utvecklingskapital: 50 000–250 000 irländska pund
Varaktighet:	2000–2006
Övriga upplysningar:	För investeringar mot säkerhet kommer EU:s referensränta att tillämpas och för investeringar utan säkerhet kommer EU:s referensränta plus 400 räntepunkter att tillämpas. En årlig projektrapport skall lämnas till kommissionen

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(2000/C 284/03)

Datum för antagande av beslutet:	12.7.2000
Medlemsstat:	Belgien (Regionen Vallonien)
Stöd nr:	N 567/99
Benämning:	Regionen Valloniens andra plan för stöd till transport på inre vattenvägar
Syfte:	Att främja inlandssjöfarten genom olika åtgärder till stöd för avregleringen
Rättslig grund:	Arrêté du gouvernement wallon du 25 juillet 1996 visant à mettre en œuvre une politique spécifique en matière de transport par voie navigable dans le cadre de l'article 32.13 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique tel que modifié le 27 novembre 1997
Budget:	160 miljoner belgiska franc (3 966 000 euro)
Stödnivå eller stödbelopp:	— 30 % för branschorganisationerna — 21 % som stöd till den tekniska anpassningen av fartygen — 30 % för omlastingsmateriel — 21 % för datautrustning
Varaktighet:	2000—2003

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(2000/C 284/04)

(Text av betydelse för EES)

Datum för antagande av beslutet: 11.4.2000**Medlemsstat:** Frankrike**Stöd nr:** N 73/2000**Benämning:** ITEA-programmet — Eureka 2023**Syfte:** Stöd till europeiskt samarbetsprojekt inom forskning och utveckling inom programvaruområdet**Rättslig grund:** Régime filière électronique**Budget:** 274 miljoner euro**Stödnivå eller stödbelopp:** Max 50 %**Varaktighet:** Till och med den 30 juni 2007

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Stöd nr:** N 640/99**Benämning:** Stöd till vidareutbildning av anställda vid Disneyland Paris (Eurodisney SCA)**Syfte:** Stöd till ett allmänt utbildningsprojekt**Rättslig grund:** Article L.951-5 du Livre IX du Code du travail; articles R-950 à 950-32 du Code du travail; circulaire n° 99-28 du 5 juillet 1999; délibération du Conseil régional d'Île-de-France CR 41/99 du 14 octobre 1999**Stödnivå eller stödbelopp:** 39 %, 29,1 miljoner franska franc (cirka 4,44 miljoner euro)**Varaktighet:** 36 månader

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Datum för antagande av beslutet:** 3.5.2000**Medlemsstat:** Danmark**Stöd nr:** N 41/99**Benämning:** Ändring av systemet med en fast skattesats för experter som rekryteras utomlands**Syfte:** Att attrahera och behålla högkvalificerade experter som rekryteras utomlands**Rättslig grund:** Kildeskattelovens § 48 E som affattet ved lov nr. 913 af 16. december 1998**Stödnivå eller stödbelopp:** Åtgärden utgör inte stöd**Varaktighet:** Obegränsad**Övriga upplysningar:** Tidigare godkänd som statsstöd enligt artikel 87.3 c, se stöd nr N 769/91, N 307/94, N 445/96

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Datum för antagande av beslutet:** 3.5.2000**Medlemsstat:** Sverige**Stöd nr:** N 672/99**Benämning:** Skattelättnad för utländska experter**Syfte:** Att attrahera högkvalificerade utländska experter**Rättslig grund:** Lag om beskattning av utländska experter, forskare och andra nyckelpersoner vid tillfälligt arbete i Sverige**Stödnivå eller stödbelopp:** Åtgärden utgör inte stöd**Varaktighet:** Obegränsad

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids**Datum för antagande av beslutet:** 3.5.2000**Medlemsstat:** Spanien (Navarra)**Stöd nr:** N 141/2000**Benämning:** Investerings- och sysselsättningsstöd (Navarra)**Syfte:** Regional utveckling**Rättslig grund:** Decreto Foral por el que se regula el régimen de ayudas a la inversión y el empleo**Budget:** 8 300 miljoner spanska pesetas (48,884 miljoner euro) för år 2000**Datum för antagande av beslutet:** 3.5.2000**Medlemsstat:** Frankrike

Stödnivå eller stödbelopp: Inom stödberättigade områden skall taket för det regionala stödet fastställas enligt den framtida spanska regionalstödkartan. Tillägg på 10 % brutto för små och medelstora företag, dock högst 30 % netto. Inom icke-stödberättigade områden 15 % för små företag eller 7,5 % för medelstora företag

Varaktighet: 2000–2006

Övriga upplysningar: Årsrapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 5.5.2000

Medlemsstat: Tyskland (Bayern)

Stöd nr: N 167/2000

Benämning: Program för mikrosystemteknik: ökning av budgetanslagen

Syfte: Att stödja FoU-projekt inom mikrosystemområdet och att stärka industrins konkurrenskraft

Rättslig grund: Haushaltsgesetz 1999/2000 des Freistaates Bayern

Budget: 4 miljoner euro (8 miljoner tyska mark) per år

Stödnivå eller stödbelopp: Högst 50 % för industriforskning, 25 % för utveckling före marknadsintroduktion, ingen bonus

Varaktighet: 1999 till 31 december 2003

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 16.5.2000

Medlemsstat: Sverige

Stöd nr: N 4/2000

Benämning: Småskalig elproduktion

Syfte: Att säkra rimliga villkor för småskalig elproduktion inom den avreglerade marknaden

Rättslig grund: Förordning om stöd till småskalig elproduktion

Budget: 250 miljoner svenska kronor (30 miljoner euro)

Stödnivå eller stödbelopp: SEK 0,09/kWh (EUR 0,01/kWh)

Varaktighet: 1 november 1999–31 december 2000

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 30.5.2000

Medlemsstat: Österrike

Stöd nr: N 525/99

Benämning: Regionalstödkarta

Syfte: Regionalt stöd

Varaktighet: 2000–2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 31.5.2000

Medlemsstat: Österrike (stödbelättigad region med stöd av artikel 87.3 a och 87.3 c i fördraget)

Stöd nr: N 450/99

Benämning: Förlängning och ändring av riktlinjerna för den regionala innovationspremien för perioden 2000–2006

Syfte: Regional utveckling: omstrukturering av industriregioner på tillbakagång: utveckling av landsbygdsregioner

Rättslig grund: Sonderrichtlinien für die gemeinsame Regionale Innovationsprämie — RIP 2000-2006 — des Bundes und der Bundesländer Burgenland, Kärnten, Niederösterreich, Salzburg, Steiermark, Tirol

Budget: Budgeten kommer att fastställas årligen: en budgetram på 1,4 miljarder österrikiska schilling (101 741 967,84 euro), motsvarande 200 miljoner österrikiska schilling per år, anges för perioden 2000–2006

Stödnivå eller stödbelopp: "Mjuka" stöd: 50 % brutto av de stödberättigande kostnaderna. Stöd till investeringar i materiella anläggningstillgångar (byggnader och maskiner) och immateriella tillgångar: högst 30 % brutto inom det gällande stödtaket i den region som mottar stödet; stödberättigande kostnader: dessa stöd innehåller en investeringspremie på mellan 20 % och 30 % beroende på det gällande regionala stödtaket samt en premie för skapande av högt kvalificerade arbetstillfällen (Arbeitsplatzprämie) på 10 % av de stödberättigande kostnaderna i ovan nämnda investeringsstöd

Varaktighet: 2000–2006

Övriga upplysningar: Årlig rapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 31.5.2000

Medlemsstat: Tyskland (Niedersachsen)

Stöd nr: N 762/99

Benämning: Stöd till åtgärder för rening av spillvatten

Syfte: Att stödja utveckling och användning av reningsåtgärder för spillvatten och därigenom bidra till skydd av resurser, minskning av utsläpp till vattendrag och kommunala reningsverk

Rättslig grund: Landeshaushaltsordnung Niedersachsen

Budget: 106,25 miljoner euro (212,5 miljoner tyska mark) totalt under sju år. Till privata företag inom affärs- eller industrisektorn i fråga: 17,485 miljoner euro (34,97 miljoner tyska mark) av vilka 5 miljoner euro (10 miljoner tyska mark) är gemenskapens delfinansiering

Stödnivå eller stödbelopp: Högst 30 % för miljöinvesteringar, plus 10 % för små och medelstora företag

Varaktighet: 1 januari 2000–31 december 2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 13.6.2000

Medlemsstat: Spanien (Rioja)

Stöd nr: N 70/2000

Benämning: Stöd till främjande av industriell säkerhet

Syfte: Att förbättra den industriella säkerheten inom företagen

Rättslig grund: Bases reguladoras de la concesión de ayudas para la promoción de la seguridad industrial

Budget: 150 miljoner spanska pesetas (0,9 miljoner euro)

Stödnivå eller stödbelopp: 50 %

Varaktighet: Obestämd

Övriga upplysningar: Årsrapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 13.6.2000

Medlemsstat: Frankrike

Stöd nr: N 112/2000

Benämning: Utvecklingsfond för små och medelstora företag (även industriföretag)

Syfte: Att stimulera små och medelstora företags tekniska investeringar

Rättslig grund: Loi de finances annuelle

Budget: 530 miljoner franska franc (omkring 81 miljoner euro) per år

Stödnivå eller stödbelopp: 7,5 % (15 % för små företag), 10 %, 15 % eller 20 % netto + 10 % brutto i stödområden (PAT), 75 % netto i de franska utomeuropeiska departementen

Varaktighet: Till och med den 31 december 2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 20.6.2000

Medlemsstat: Finland (Åland)

Stöd nr: N 821/99

Benämning: Åland – Stöd till investeringar i fasta tillgångar

Syfte: Regional utveckling

Rättslig grund: Näringsstödslagen för landskapet Åland (AFS 35/96)

Budget: 1 miljon euro för 2000

Stödnivå eller stödbelopp:

Lagen om industristöd (AFS 35/96) omfattar följande tre typer av stöd:

— Investeringstöd på öar och landsbygd: 23 % bruttobidragsekvivalenter (BBE) för företag som överensstämmer med gemenskapsdefinitionen för små och medelstora företag och 13 % BBE för andra företag; i Mariehamn 15 % BBE för små företag och 7,5 % BBE för medelstora företag

— Stöd till att starta små företag: *de minimis*-villkor

— Utvecklingsstöd: *de minimis*-villkor

Varaktighet: 2000–2006

Övriga upplysningar: Årlig rapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 20.6.2000

Medlemsstat: Nederländerna

Stöd nr: N 637/99

Benämning: Finansiering av stiftelsen Nationellt Initiativ för en Hållbar Utveckling

Syfte: Att framhålla och främja kunskapsinfrastruktur i Nederländerna inom området för en hållbar utveckling

Rättslig grund: Besluit milieusubsidies (Stb. 1998, 720)

Budget: Cirka 10 miljoner nederländska gulden (4,5 miljoner euro) årligen

Stödnivå eller stödbelopp: 75 % för tekniska genomförbarhetsstudier som förberedelse till industriforskning, 50 % för tekniska genomförbarhetsstudier som förberedelse till utveckling före marknadsintroduktion

Varaktighet: 2000–2010

Övriga upplysningar: Årlig rapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 20.6.2000

Medlemsstat: Nederländerna

Stöd nr: N 648/99

Benämning: Avdrag för miljöinvesteringar

Syfte: Att främja investeringar inom området för miljövänlig utrustning

Rättslig grund: Aanwijzingsregeling milieu-investeringsaftrek, krachtens artikel 11, eerste lid, eerste volzin, onderdeel c van de Wet op de inkomstenbelasting 1964

Budget: Cirka 18 miljoner euro årligen

Stödnivå eller stödbelopp: Högst 18 %

Varaktighet: Obegränsad

Övriga upplysningar: Årlig rapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 20.6.2000

Medlemsstat: Spanien (Aragonien)

Stöd nr: N 136/2000

Benämning: Regionalstöd (Aragonien)

Syfte: Regional utveckling

Rättslig grund: Decreto del Gobierno de Aragón por el que se regula la concesión de ayudas a empresas beneficiarias de incentivos económicos regionales

Budget: 1 110 670 270 spanska pesetas (6 675 262 euro) för 2000

Stödnivå eller stödbelopp: Taket för det regionala stödet fastställs enligt den spanska regionalstödkartan (i stödberättigade områden 20 % eller 30 % NBE beroende på område)

Varaktighet: 2000–2006

Övriga upplysningar: Årsrapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 28.6.2000

Medlemsstat: Tyskland

Stöd nr: N 209/99

Benämning: Gemensamt initiativ av förbundsstaten och delstaterna, 28:e ramprogrammet

Syfte: Regionalstöd

Rättslig grund: Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“

Varaktighet: 1 januari 1999 till 31 december 2003

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 28.6.2000

Medlemsstat: Frankrike

Stöd nr: N 753/99

Benämning: Åtaganden för att utveckla utbildning (EDDF)

Syfte: Att främja företagens utbildningsinsatser

Rättslig grund: Article L.951-5 du Livre IX du Code du travail, articles R.950-25 à 950-32 du Code du travail et circulaire DGEFP n° 99-28 du 5 juillet 1999

Budget: 330,2 miljoner franska franc för år 2000 (cirka 50,3 miljoner euro)

Stödnivå eller stödbelopp: 25–80 % BBE, beroende på det stödmottagande företagets storlek, regionen och typen av utbildning

Varaktighet: Obegränsad

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 3.7.2000

Medlemsstat: Belgien

Stöd nr: N 40/99

Benämning: Ändring av stödordning "Ekologiskt stöd"

Syfte: Att främja investeringar som minskar miljöbelastningen och sparar energi

Rättslig grund: De wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie. Het decreet van 15 december 1993 tot bevordering van de economische expansie in het Vlaamse Gewest. De wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering

Budget: 1 088 miljoner belgiska franc (27 miljoner euro) för 1999

Stödnivå eller stödbelopp: 12 % för processintegrerad teknologi; 10 % för energisparande teknologi; 8 % för slutrenings-teknik; 20 % miljöinvesteringar gjorda av små företag

Varaktighet: Obestämd

Övriga upplysningar: Årlig rapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 3.7.2000

Medlemsstat: Österrike

Stöd nr: N 701/99

Benämning: § 51 a AMFG (första delen): stöd till omstruktureringsåtgärder

Syfte: Att stödja investeringsprojekt som företag åtagit sig och som är viktiga för arbetsmarknad och regionalpolitik och därigenom bevara och skapa arbetstillfällen

Rättslig grund: § 51 a Absatz 3—5 Arbeitsmarktförderungsgesetz (AMFG) i.V.m. Richtlinien des Bundesministeriums für Arbeit, Gesundheit und Soziales für die Gewährung von Beihilfen (Förderungen)

Budget: cirka 200 miljoner österrikiska schilling per år emottas (cirka 14 miljoner euro)

Stödnivå eller stödbelopp:

Utanför regionala stödområden: högst 7,5 % brutto till små och 15 % brutto till medelstora företag;

I regionala stödområden: Nivåer enligt regionalstödkartan samt 15 % bruttobonus för små och medelstora företag i stödområden enligt artikel 87.3 a i EG-fördraget, det totala beloppet får ej överstiga 40 % netto, samt 10 % bonus för små och medelstora företag i stödområden enligt artikel 87.3 c i EG-fördraget, det totala beloppet får ej överstiga 30 % netto

Varaktighet: 1 januari 2000 till och med 31 december 2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 7.7.2000

Medlemsstat: Österrike (Steiermark)

Stöd nr: N 703/99

Benämning: Stödprogram "innovationer inom turistsektorn" i delstaten Steiermark

Syfte: Att stödja investeringar gjorda av bolag och små och medelstora företag inom turistsektorn

Rättslig grund: Beschluss der Steiermärkischen Landesregierung vom 4.10.1999, GZ: LFVA 48.1/99-13

Budget: 0,87 miljoner euro (12 miljoner österrikiska schilling) per år

Stödnivå eller stödbelopp: Högst 7,5 respektive 15 % till medelstora och små företag; inom områden som är stödberättigade enligt artikel 87.3 i EG-fördraget. Stödnivåer enligt regionalstödkartan plus 10 % bruttobonus för små och medelstora företag

Varaktighet: 1 januari 2000 till och med 31 december 2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 26.7.2000

Medlemsstat: Sverige

Stöd nr: N 211/99

Benämning: Ändring av förordningen "Finansiering genom regionala utvecklingsbolag"

Syfte: Att uppmuntra bildande och utveckling av små och medelstora företag

Rättslig grund: Förordning om ändring i förordningen (1994:1100) om statlig finansiering genom regionala utvecklingsbolag, med ändringar

Budget: 4 miljarder svenska kronor (cirka 474 miljoner euro)

Stödnivå eller stödbelopp:

— Lån och uppstartslån: Åtgärden utgör inget stöd

— Utvecklingskapital: 50 %

Varaktighet: Obegränsad

Övriga upplysningar: Årlig rapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 28.7.2000**Medlemsstat:** Tyskland (Bayern)**Stöd nr:** N 665/99**Benämning:** Stödordning för rationell energianvändning**Syfte:** Mer effektiv produktion och användning av energi samt energibesparing**Rättslig grund:** Haushaltsgesetz des Freistaates Bayern 1999/2000, Programmrichtlinien**Budget:** 20 miljoner euro (40 miljoner tyska mark) per år**Stödnivå eller stödbelopp:** FoU stöd: 50 % till grundforskning, 25 % till utveckling inom konkurrensområdet plus bonus, 30 % till miljöstöd i lämpliga fall**Varaktighet:** Till 31 december 2004

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 28.7.2000**Medlemsstat:** Österrike**Stöd nr:** N 23/2000**Benämning:** § 51 a AMFG (del två): Stöd till omstruktureringsåtgärder**Syfte:** Hjälpa till att bevara företag som är viktiga för arbetsmarknaden och för den lokala regionalpolitiken**Rättslig grund:** § 51 a Absatz 3—5 Arbeitsmarktförderungsgesetz (AMFG) i.V.m. Richtlinien des Bundesministeriums für Arbeit, Gesundheit und Soziales für die Gewährung von Beihilfen (Förderungen)**Budget:** Cirka 100 miljoner österrikiska schilling (cirka 7 miljoner euro) per år förväntas**Stödnivå eller stödbelopp:** Omstrukturerings/undsättningsstöd: Stödnivå ej uträknad, dock högst 10 miljoner euro för ett och samma litet eller medelstort företag**Varaktighet:** Obestäm

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 28.7.2000**Medlemsstat:** Spanien (Aragonien)**Stöd nr:** N 190/2000**Benämning:** Plan för yrkesutbildnings- och omskolningsinsatser i Aragonien**Syfte:** Att förbättra arbetskraftens yrkeskvalifikationer i Aragonien**Rättslig grund:** Decreto por el que se regula el Plan de formación e inserción profesional de Aragón**Budget:** 46 918 303 959 spanska pesetas (281 984 685 euro). Budgeten för stödordningen är mer begränsad**Stödnivå eller stödbelopp:** 50 % för generella utbildningsinsatser (70 % för små och medelstora företag) och 25 % för riktade utbildningsinsatser (35 % för små och medelstora företag). Tillägg på 5 % inom berättigade stödområden enligt artikel 87.3 c i EG-fördraget. 10 % i tillägg för yrkesutbildning av missgynnade arbetstagare**Varaktighet:** 2000–2005**Övriga upplysningar:** Årlig rapport, N 85/99

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 28.7.2000**Medlemsstat:** Spanien**Stöd nr:** N 202/2000**Benämning:** Stödordning för forskning och utveckling inom teknik och konsultstöd inom kabelnät**Syfte:** Stöd till forskning och utveckling**Rättslig grund:** Orden Ministerial**Budget:** 900 miljoner spanska pesetas (5,4 miljoner euro) för hela perioden**Stödnivå eller stödbelopp:** 50 % till industriforskning, och 25 % för utvecklingsverksamhet före det konkurrensutsatta stadiet. Tillägg på 10 % till små och medelstora företag, 10 % för stödberättigade regioner enligt artikel 87.3 a och 5 % för stödberättigade regioner enligt artikel 87.3 c**Varaktighet:** 2000–2003**Övriga upplysningar:** Årsrapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget

Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(2000/C 284/05)

Datum för antagande av beslutet: 31.8.2000

Medlemsstat: Nederländerna

Stöd nr: N 122/99

Benämning: Strukturförbättringar inom jordbrukssektorn i Groene Hart-området

Syfte: Att förbättra förhållandena i Groene Hart-området, som är ett landsbygdsområde i provinserna North-Holland, South-Holland och Utrecht som omges av en ring av stora städer

Rättslig grund: Regeling subsidiëring kwaliteit Groene Hart

Budget:

1999: uppskattningsvis 12 000 000 nederländska gulden (NLG) (varav 2 000 000 NLG för förbättring av jordbruksstrukturer)

2000: uppskattningsvis 10 300 000 NLG (det är ännu oklart hur stor del som kommer att avsättas till förbättring av jordbruksstrukturer)

Stödnivå eller stödbelopp:

När det gäller projekt för förbättring av jordbruksstrukturer uppgår stödet till 50 % av de stödberättigande kostnaderna. För stöd till investeringar på gårdar uppgår stödet till 35 % när det gäller fast egendom och 20 % för lösöre.

Kumulering med andra stödordningar är tillåten för upp till 75 % av de stödberättigande kostnaderna när det gäller projekt för förbättring av jordbruksstrukturer. Om det gäller projekt beträffande investeringar på gårdar är kumulering tillåten för upp till 35 % när det gäller fast egendom och 20 % för lösöre.

När det gäller avlopp uppgår stödet till 7 500 NLG per företag eller per avlopp. De nederländska myndigheterna har försäkrat att de stödberättigande kostnaderna för arbeten på gårdarna inte kommer att överskrida 35 %

Varaktighet: Obegränsad

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 31.8.2000

Medlemsstat: Förenade kungariket

Stöd nr: N 199/2000

Benämning: Ändring av countryside stewardship scheme (naturvårdsförordningen)

Syfte: Ändring av beloppen för vissa utgiftsposter i förordningen

Rättslig grund: Section 98 and 99 of the Environment Act

Budget: 6 000 pund sterling (cirka 9 600 euro), denna extrautgift kommer att finansieras genom minskning av andra utgiftsposter

Stödnivå eller stödbelopp: Kapitalposter: högst 53 % av kostnader. Markskötselposter: 103 % av kostnader och inkomstbortfall

Varaktighet: Avtal sluts för minst fem år

Övriga upplysningar: Åtgärderna i naturvårdsförordningen utgör en del av programmet för landsbygdens utveckling för Förenade kungarikets fyra länder. Åtgärderna har överlämnats till kommissionen för samfinansiering genom planen för regional utveckling för 2000.

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Datum för antagande av beslutet: 31.8.2000

Medlemsstat: Danmark

Stöd nr: N 214/2000

Benämning: Ersättning för stormskador på fruktträd

Syfte: Att delvis ge kompensation för de skador på fruktträd som orsakades av stormen den 3–4 december 1999

Rättslig grund: Aktstykke nr. 193 af 29. marts 2000

Budget: Nationellt finansierad. Stödbeloppen för de skador som orsakades av stormen den 3–4 december 1999 anges i miljoner danska kronor:

År	2000	2001	2002
Budget	4	2	2

Stödnivå eller stödbelopp: Varierande, men högst 75 %

Varaktighet: Tre år

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/sg/sgb/state_aids

Projekt som kan dra nytta av bidrag från Eurostat under 2000 och 2001

(2000/C 284/06)

Allmänheten informeras härmed om projekt som kan dra nytta av bidrag från Eurostat under 2000 och 2001. Detta offentliggörande fullbordar projekt under 2000 och prioriterade projekt inom det statistiska området under 2001.

Det elektroniska dokument där projekten ifråga är sammanställda (klassificerade i statistiskt tema, avdelning och med tillhörande beskrivning, detaljerad information samt namn på ansvarig projektledare) finns på **Europa-servern** <http://europa.eu.int>

Konkret kan informationen nås via "Välkommen", "kommissionen" (under "Institutioner"), "Generaldirektorat och tjänsteavdelningar", "Eurostat", "Webbplats Eurostat de, en, fr" (välj språk), "/Eurostat aktuell/Eurostat News/Actualité Eurostat" (beroende på valt språk) och vidare "**Eurostat Beihilfe 2000–2001**", "**Eurostat Grants 2000–2001**", "**Subventions Eurostat 2000–2001**" (beroende på valt språk).

Var god läs informationen som medföljer dokumentet noggrant eftersom skillnaden mellan kategorin av projekt reserverade för ESS (European Statistical System) (för information) och kategorin av projekt öppna för konkurrens (för åtgärd) förklaras.

För den senare kategorin (endast), ber vi er vänligen att informera oss om ert intresse att utföra dessa (eller några av dessa) projekt genom att kontakta nedanstående adress, refererande till relevant(a) ämne(n) och med upplysning om er erfarenhet:

R. Lane
Europeiska kommissionen
Eurostat
Joseph Bech-byggnaden
5, rue Alphonse Weicker
Enhet R-3
Kontor B4/405
L-2721 Luxemburg

Er ansökan kommer automatiskt att tas med i beräkningarna. Ytterligare och mer detaljerad information kommer att skickas till er vid handläggningen av ert ärende. Detta gör det möjligt för er, om önskvärt, att presentera ett mer detaljerat förslag att utföra projektet.

Vid denna tidpunkt skall "Standardformulär för bidragsansökan" ifyllas, för att möjliggöra sedvanlig kontroll av urvals- och tilldelnings kriterier, fastställda av kommissionen.

Vi vill poängtera att samfinansiering av projekt alltid är erforderligt, antingen med bidragmottagaren eller med annan finansiär. Graden av en sådan samfinansiering kommer att bestämmas för varje projekt och i relation till tillgängliga anslag på avdelningarna, men med *ett minimum av 10 % av berättigade kostnader*. Graden kommer att meddelas i förväg när ansökningsformulär skickas ut.

Sista dag för att sända intresseanmälan är den 16 oktober 2000. Ansökningar som skickas efter detta datum kommer automatiskt att avslås.

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende COMP/M.2165 – Gruner + Jahr/Publigroupe/G + J Medien)****Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande**

(2000/C 284/07)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 26 september 2000 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 ⁽²⁾, genom vilken företagen Gruner + Jahr AG & Co. (Gruner + Jahr), kontrollerat av Bertelsmann-gruppen (Bertelsmann) och Publigroupe SA (Publigroupe) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, gemensam kontroll över G + J Medien-Vertrieb GmbH & Co. KG (G + J Medien) genom förvärv av aktier i ett nyskapat bolag utgörande ett samriskföretag.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

- Gruner + Jahr: utgivning och tryckning av vecko- och nyhetstidningar samt relaterade online-tjänster.
- Bertelsmann: utgivning av böcker, bok- och skivklubbar, musikförlag, facktidskrifter, vecko- och nyhetstidningar, television, film och radio, tryckeri och mediatjänster, online-tjänster, multimedia och E-handel.
- Publigroupe: försäljning och marknadsföring av kommersiell kommunikation (annonsering i pressen och i tryckta och elektroniska telefonkataloger, interaktiv kommersiell kommunikation, IT- och nätverkstjänster).
- G + J Medien: utgivning och distribution av annonsburna telefonkataloger.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att behandlas i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽³⁾.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer COMP/M.2165 – Gruner + Jahr/Publigroupe/G + J Medien till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EGT C 217, 29.7.2000, s. 32.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.2179 – Compart/Falck (II))

(2000/C 284/08)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 2 oktober 2000 en anmälan av en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 ⁽²⁾, genom vilken det italienska företaget Compagnia di Partecipazioni Assicurative ed Industriale SpA (Compart) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, kontroll över hela det italienska företaget Falck SpA och Società Nordelettrica SpA (Sondel), vilket Falck kontrollerar, genom ett offentligt bud.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

— Compart: diverse industriella aktiviteter inom jordbruksindustrin, energetik, maskin/verkstadsindustri; kemiska sektorer, försäkringsaktiviteter samt fartygskonstruktion.

— Falck: diverse aktiviteter inom energetiksektorn, stålbearbetning och produktion, naturresurser, internetportaler.

— Sondel: kraftgenerering och tillhandahållande, elkraftverkproduktion och -skötsel.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer COMP/M.2179 – Compart/Falck (II) till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

Inledning av förfarande**(Ärende COMP/M.1853 – EDF/ENBW)**

(2000/C 284/09)

(Text av betydelse för EES)

Den 2 oktober 2000 beslutade kommissionen att inleda ett förfarande i ovannämnda fall efter att ha funnit att den anmälda koncentrationen ger upphov till betydande tvivel beträffande dess förenlighet med den gemensamma marknaden. Inledningen av förfarandet öppnar en undersökning i andra fasen avseende den anmälda koncentrationen. Beslutet baseras på artikel 6.1 c i rådets förordning (EEG) nr 4064/89.

Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

För att kunna beaktas i sin helhet, måste synpunkterna nå kommissionen senast 15 dagar efter offentliggörandet. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer COMP/M.1853 – EDF/ENBW, till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bryssel

Återkallelse av förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende COMP/M.2132 – Compart/Falck)**

(2000/C 284/10)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen mottog den 14 september 2000 en anmälan av en föreslagen koncentration mellan Compart och Falck. De anmälade parterna återkallade den 22 september 2000 sin anmälan.

Inledning av förfarande**(Ärende COMP/M.2097 — SCA/Metsä Tissue)**

(2000/C 284/11)

(Text av betydelse för EES)

Den 26 september 2000 beslutade kommissionen att inleda ett förfarande i ovannämnda fall efter att ha funnit att den anmälda koncentrationen ger upphov till betydande tvivel beträffande dess förenlighet med den gemensamma marknaden. Inledningen av förfarandet öppnar en undersökning i andra fasen avseende den anmälda koncentrationen. Beslutet baseras på artikel 6.1. c i rådets förordning (EEG) nr 4064/89.

Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

För att kunna beaktas i sin helhet, måste synpunkterna vara kommissionen tillhanda inom 15 dagar efter offentliggörandet. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer COMP/M.2097 — SCA/Metsä Tissue, till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bryssel

Europeiska kommissionens avdelningars meddelande angående klagomål till kommissionen angående den svenska lag som tillåter kontroller av postpaket och vägtransporter m.m. – P/1998/4478

(2000/C 284/12)

Kommissionens avdelningar har undersökt klagomålen från cirka 7 000 svenskar som ingavs efter att den svenska lagstiftningen den 1 juli 1998 införde regler som medger att kontroller utförs av postpaket m.m.

Avseende vissa typer av varor (alkohol, tobak och mineraloljor), har medlemsstaterna behållit rätten att bibehålla nationella punktskatter för privatimport som överskrider vissa kvantiteter, dvs. medlemsstaterna har rätt att uttaga punktskatter (och med detta följer en viss kontrollrätt) och att verifiera att dessa punktskatter faktsikt betalas.

Samtidigt gäller att gemenskapsrätten inte tillåter gränskontroller sedan inre marknaden fullbordades den 1 januari 1993. Gemenskapsrätten förbjuder alltså systematiska gränskontroller. Kontroller skall i princip bara äga rum på misstankegrund.

Under sin utredning har kommissionens avdelningar dock funnit att de s.k. paketkontrollerna som sådana inte försenar postgången och heller inte i övrigt orsakar hinder för gränsöverskridande handel.

Dessutom har de svenska myndigheterna visat att kontrollarbetet bedrivs med effektivitet och en överväldigande träffsäkerhet nära 100 % med att påträffa oskattade varor.

Dessa omständigheter sammantagna indikerar att kontrollerna ifråga kan vara rättfärdigade.

Mot denna bakgrund anser inte kommissionens avdelningar att det finns skäl att misstänka att Sverige bryter mot EG-fördraget på grund av kontrollerna ifråga. Kommissionens avdelningar kommer därför att föreslå att utredningen nedlägges.

**MEDDELANDE TILL KOMMISSIONEN I ENLIGHET MED ARTIKEL 4.1 a I RÅDETS FÖRORDNING (EEG)
nr 2408/92**

Införande av allmän trafikplikt beträffande regelbunden lufttrafik inom Italien

(2000/C 284/13)

I enlighet med bestämmelserna i artikel 4.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2408/92 av den 23 juli 1992 om EG-lufttrafikföretags tillträde till flyglinjer inom gemenskapen har Italiens regering i överensstämmelse med förslag från den autonoma regionen Sardinien beslutat att införa allmän trafikplikt beträffande den regelbundna lufttrafiken mellan följande orter:

— Cagliari och Rom (Fiumicino) t/r

— Cagliari och Milano t/r

— Olbia och Rom (Fiumicino) t/r

— Olbia och Milano t/r

— Alghero och Rom (Fiumicino) t/r

— Alghero och Milano t/r

1. Den allmänna trafikplikten, med särskild hänsyn tagen till det faktum att Sardinien är en ö, innefattar följande:

1.1 MINSTA TURTÄTHET, TIDTABELLER, TYP AV PLAN OCH PASSAGERARKAPACITET

a) Mellan Cagliari och Rom (Fiumicino) t/r

— *Turtäthet*

Minst åtta tur och retur-resor om dagen 1 oktober–31 maj och 13 tur och retur-resor om dagen 1 juni–30 september och 21 december–7 januari. Under april, maj och oktober skall turtätheten vara minst 30 % högre än under vintermånaderna.

— *Tidtabell*

Från Cagliari till Rom minst

två avgångar mellan kl. 6.15 och 7.45,

två avgångar mellan kl. 13.00 och 15.30,

två avgångar mellan kl. 20.00 och 22.00.

Från Rom till Cagliari minst

två avgångar mellan kl. 7.00 och 9.00,

två avgångar mellan kl. 13.30 och 16.00,

två avgångar mellan kl. 21.00 och 23.00.

— *Passagerarkapacitet*

Passagerarkapaciteten per dag skall för ovannämnda perioder fördelas beroende på efterfrågan. Genomsnittskapaciteten skall vara 1 750 platser i vardera riktningen Cagliari/Rom.

b) Mellan Cagliari och Milano t/r

— *Turtäthet*

Minst fyra tur och retur-resor om dagen 1 oktober–31 maj och sju tur och retur-resor om dagen 1 juni–30 september och 21 december–7 januari. Under april, maj och oktober skall turtätheten vara minst 30 % högre än under vintermånaderna.

— *Tidtabell*

Från Cagliari till Milano minst

en avgång mellan kl. 6.15 och 7.15,

en avgång mellan kl. 13.00 och 15.30,

en avgång mellan kl. 20.00 och 22.00.

Från Milano till Cagliari minst

en avgång mellan kl. 7.00 och 8.00,

en avgång mellan kl. 13.30 och 16.00,

en avgång mellan kl. 21.00 och 22.00.

— *Passagerarkapacitet*

Passagerarkapaciteten per dag skall för ovannämnda perioder fördelas beroende på efterfrågan. Genomsnittskapaciteten skall vara 880 platser i vardera riktningen Cagliari/Milano.

c) Mellan Olbia och Rom t/r

— *Turtäthet*

Mins fyra tur och retur-resor om dagen 1 oktober–31 maj och fem tur och retur-resor om dagen 1 juni–30 september och 21 december–7 januari.

— *Tidtabell*

Från Olbia till Rom minst

en avgång mellan kl. 6.30 och 7.30,

en avgång mellan kl. 13.00 och 15.30,

en avgång mellan kl. 21.00 och 22.00.

Från Rom till Olbia minst

en avgång mellan kl. 7.00 och 8.00,

en avgång mellan kl. 13.30 och 16.00,

en avgång mellan kl. 21.00 och 23.00.

— *Passagerarkapacitet*

Passagerarkapaciteten per dag skall för ovannämnda perioder fördelas beroende på efterfrågan. Genomsnittskapaciteten skall vara 650 platser i vardera riktningen Olbia/Rom.

d) Mellan Olbia och Milano t/r— *Turtäthet*

Minst fyra tur och retur-resor om dagen 1 oktober–31 maj och sju tur och retur-resor om dagen 1 juni–30 september och 21 december–7 januari. Under april, maj och oktober skall turtätheten vara minst 30 % högre än under vintermånaderna.

— *Tidtabell*

Från Olbia till Milano minst

en avgång mellan kl. 6.15 och 8.15,

en avgång mellan kl. 13.00 och 15.30,

en avgång mellan kl. 20.00 och 22.00.

Från Milano till Olbia minst

en avgång mellan kl. 7.00 och 9.00,

en avgång mellan kl. 13.30 och 16.00,

en avgång mellan kl. 20.00 och 22.00.

— *Passagerarkapacitet*

Passagerarkapaciteten per dag skall för ovannämnda perioder fördelas beroende på efterfrågan. Genomsnittskapaciteten skall vara 850 platser i vardera riktningen Olbia/Milano.

e) Mellan Alghero och Rom t/r— *Turtäthet*

Minst fyra tur och retur-resor om dagen 1 oktober–31 maj och fem tur och retur-resor om dagen 1 juni–30 september och 21 december–7 januari.

— *Tidtabell*

Från Alghero till Rom minst

en avgång mellan kl. 6.45 och 8.30,

en avgång mellan kl. 13.00 och 16.00,

en avgång mellan kl. 20.00 och 22.30.

Från Rom till Alghero minst

en avgång mellan kl. 7.00 och 9.00,

en avgång mellan kl. 13.00 och 16.00,

en avgång mellan kl. 20.00 och 22.30.

— *Passagerarkapacitet*

Passagerarkapaciteten per dag skall för ovannämnda perioder fördelas beroende på efterfrågan. Genomsnittskapaciteten skall vara 670 platser i vardera riktningen Alghero/Rom.

f) Mellan Alghero och Milano t/r— *Turtäthet*

Minst två tur och retur-resor om dagen 1 oktober–31 maj och tre tur och retur-resor om dagen 1 juni–30 september och 21 december–7 januari.

— *Tidtabell*

Från Alghero till Milano minst

en avgång mellan kl. 6.30 och 8.30,

en avgång mellan kl. 20.00 och 22.30.

Från Milano till Alghero minst

en avgång mellan kl. 7.00 och 9.00,

en avgång mellan kl. 20.00 och 22.30.

— *Passagerarkapacitet*

Passagerarkapaciteten per dag skall för ovannämnda perioder fördelas beroende på efterfrågan. Genomsnittskapaciteten skall vara 340 platser i vardera riktningen Alghero/Milano.

1.2 FLYGPLANSTYP

Den garanterade tidtabellsenliga trafiken skall bedrivas med flygplan med en minsta kapacitet på 140 platser. Övrig trafik får bedrivas med flygplan med lägre kapacitet för att komma upp till ovannämnda lägsta antal dagliga flygningar för varje flygsträcka.

1.3 BILJETTPRISER

Prisklasserna på samtliga berörda flygsträckor skall omfatta en fullpriselbiljett i ekonomiklass utan förbehåll och en biljett till reducerat pris. Inget av dessa båda biljettpriser får överstiga priset för en enkelresa, inklusive moms men exklusive flygplatsskatter.

Flygsträcka	Fullpris (italienska lire)	Reducerat pris (italienska lire)
Cagliari-Rome	128 000	65 800
Cagliari-Milano	178 000	82 400
Olbia-Rome	117 000	65 800
Olbia-Milano	178 000	82 400
Alghero-Rom	128 000	65 800
Alghero-Milano	178 000	82 400

Italiens regering justerar varje år dessa maximipriser mot bakgrund av föregående års inflation som beräknas med utgångspunkt i ISTAT:s (Italiens motsvarighet till Statistiska centralbyrån) konsumentprisindex. Ändringen skall meddelas de trafikföretag som bedriver trafik på de berörda linjerna och den träder i kraft efter offentliggörande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

I händelse av onormal, oförutsägbar och av trafikföretagen oberoende ökning av kostnadskomponenter som påverkar bedrivandet av flygtrafik kan dessa maximipriser höjas i proportion till den konstaterade ökningen. Höjningen skall meddelas de trafikföretag som bedriver trafik på de berörda linjerna och delges Europeiska gemenskapernas kommission för offentliggörande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

De nya priserna träder i kraft efter det att de offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Ovannämnda reducerade biljettpriser skall åtminstone gälla

- personer som är bosatta på Sardinien,
- sarder som har emigrerat och som är bosatta utanför Sardinien,
- personer med funktionshinder,
- barn och ungdomar mellan 2 och 25 år,

- personer som är äldre än 70 år,
- universitetsstudenter till och med 27 års ålder.

1.4 TRAFIKENS KONTINUITET

Med undantag för fall av force majeure får antalet inställda flygningar av skäl som direkt kan tillskrivas trafikföretaget per flygsäsong enligt IATA ej överstiga 1 % av det planerade antalet flygningar.

Trafikföretaget skall garantera att tjänsterna tillhandahålls minst tolv på varandra följande månader. Vid inställande av driften skall trafikföretaget lämna minst sex månaders varsel.

Trafikföretagen inom gemenskapen underrättas härmed om att bristande utförande av den allmänna trafikplikten vid trafikerande av förbindelserna i fråga kan medföra administrativa eller rättsliga påföljder.

2. I enlighet med artikel 9 i rådets förordning (EEG) nr 95/93 av den 18 januari 1993 om gemensamma regler för fördelning av ankomst- och avgångstider vid gemenskapens flygplatser har de italienska myndigheterna beslutat att reservera vissa ankomst- och avgångstider på flygplatserna i Rom (Fiumicino) och Milano. Anslutningar till sistnämnda destination skall omfattas av bestämmelserna i de italienska myndigheternas dekret av den 3 mars 2000.

III

(Upplysningar)

EUROPEISKA YRKESUTBILDNINGSSTIFTELSEN

MEDDELANDE TILL LÄSARNA

(2000/C 284/14)

Framställning av den Europeiska yrkesutbildningsstiftelsens inkomster och utgifter för verksamhetsåret 2000

Budgeten tillsammans med personalsituationen är tillgängliga under följande adress på Internet:

<http://www.etf.eu.int>
